



VOYAGER

2015



1	<b>ELECTRONICS</b> ELEKTRONIKA	240	<b>HOME</b> DOM
26	<b>OFFICE</b> BIURO	274	<b>TOOLS</b> NARZĘDZIA
58	<b>WRITINGS</b> DO PISANIA	306	<b>TEXTILES</b> TEKSTYLIA
94	<b>BAGS &amp; BACKPACKS</b> TORBY I PLECAKI	316	 <b>Pofcio</b> PROMO TOYS
126	<b>TRAVEL</b> PODRÓŻ	326	<b>mauro conti</b> exclusive collection
156	<b>KEYRINGS</b> BRELOKI	327	 <b>airgifts</b>
174	<b>DRINKWARE</b> DO PICIA	328	<b>CHINA DIRECT</b> ↻
192	<b>LEISURE</b> WYPOCZYNEK	330	<b>ECO</b>
212	<b>FUN &amp; SCHOOL</b> ROZRYWKA I SZKOŁA	331	<b>TRANSPORT &amp; SAFETY</b>
232	 <b>VOYAGER WineClub</b>	332	<b>XMAS / MED</b>



**V3425**

airgifts

Multifunctional device 3-in-1 Air Gifts, power bank 3500mAh, speaker and mobile phone stand, including plug with 2 audio inputs, audio cable (2 mini Jack) and charging USB cable with 2 adaptors: micro USB and mini Jack

Urządzenie wielofunkcyjne 3-w-1 Air Gifts, power bank 3500mAh, głośnik i podstawa pod telefon, w zestawie zatyczka z 2 wejściami audio, kabel audio (2 mini Jack) oraz kabel ładujący USB z 2 końcówkami: micro USB i mini Jack

ABS  $\square$  3 x 3 x 13,5 cm

$\square$  10 x 60 mm T



-21

-03

-23

-32

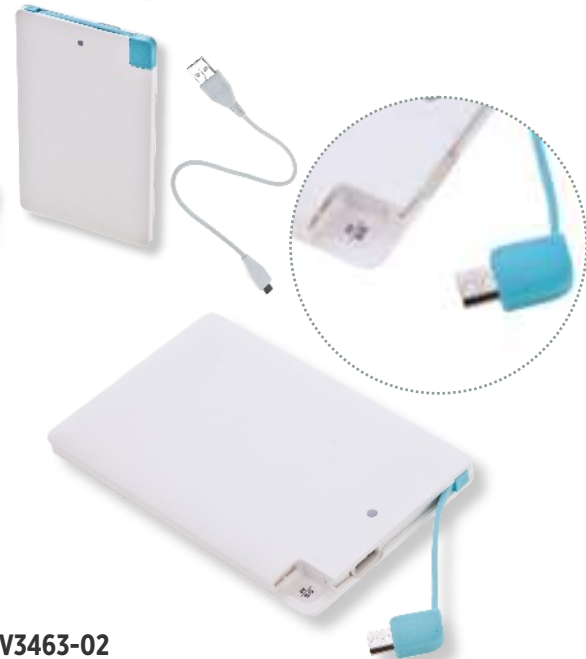
mauro conti  
exclusive collection**V4814**

Mauro Conti power bank with capacity of 4000mAh, suitable for full color UV imprint on whole surface, charging signalized with colorful diode, case and USB cable with adaptors included, in presentation box

Power bank Mauro Conti o pojemności 4000mAh z możliwością znakowania full color UV na całej powierzchni, ładowanie sygnalizowane kolorowymi diodami, dołączone etui i kabel USB z zestawem końcówek w pudełku na magnes

aluminium  $\square$  11,6 x 6,5 x 1 cm

$\square$  40 x 40 mm L | 30 x 40 mm T | 11,6 x 6,5 mm FC

**V3463-02**

Power bank 2200mAh, input 5V/500mAh (max), output 5V/1.0A (max), USB, Micro USB, intelligent charging  
Power bank 2200mAh, wejście 5V/500mAh (max), wyjście 5V/1.0A (max), USB, Micro USB, funkcja inteligentnego ładowania

plastic  $\square$  9,5 x 6,2 x 0,5 cm

$\square$  30 x 30 mm T



### V3376

Power bank 2200mAh with cover to protect the USB, including cable and adaptors: Nokia, Iphone4 and MICRO 5 PIN

Power bank 2200mAh, kłapka zakrywająca moduł ładujący, w zestawie kabel USB i końcówki: Nokia, Iphone4 oraz MICRO 5 PIN

plastic  $\square$  8,5 x 2,3 x 2,6 cm

$\square$  10 x 25 mm T



### V3337

Power bank 2200mAh, including cable and adaptors: Nokia, Iphone4 and MICRO 5 PIN

Power bank 2200mAh, w zestawie kabel USB i końcówki: Nokia, Iphone4 oraz MICRO 5 PIN

plastic  $\square$  2,5 x 9,1 x 2,5 cm

$\square$  10 x 40 mm T

-03

-11

-02

-10

### V3446

Charging set, 3 pcs, including 2200 mAh power bank with 5V/1A USB output, 3 in 1 cable with micro USB, Lightning and 30 pin connector and car charger  
Zestaw do ładowania 3 el., power bank o pojemności 2200mAh z wyjściem USB 5V/1A, kabel 3 w 1 z micro USB, Lightning i złączem 30-pin oraz ładowarka samochodowa

plastic  $\square$  3 x 12 x 15 cm

$\square$  10 x 10 mm T | 10 x 20 mm T | 10 x 40 mm T



### V2762-03

Conference folder A4 with magnetic closing, pocket for a tablet and smartphone, 2 places for USB sticks, 5 pockets for business cards, pen loop, 4000 mAh power bank with 3 plugs (USB, micro USB, Apple) and notebook included  
Teczka konferencyjna A4 z magnetycznym zamknięciem, kieszeń na tablet i smartphone, 2 miejsca na pamięć USB, 5 kieszeni na wizytówki, miejsce na długopis, power bank 4000 mAh z 3 wtyczkami (USB, micro USB, Apple) oraz notatnik w zestawie

metal, PU, velours  $\square$  26 x 32 x 2 cm

$\square$  30 x 40 mm L.S































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































































专业中国制造

**CHINA DIRECT**

volume orders & customized production in China

**unlimited range**  
of products and branding technology

**low prices**

15 years of cooperation with trusted manufacturers

**short delivery**

lead time from 25 days by air & 45 days by sea

**quality control**

guaranteed by our China office team

**staff assistance**

through whole process – from idea to ready product



ECO

		V1194 str. 87	V1300 str. 64	V1303 str. 64	V1410 str. 86	V1464 str. 68	V1465 str. 87
V1469 str. 87	V1470 str. 87	V1471 str. 91	V1555 str. 87	V9519 str. 269	V2180 str. 261	V2389 str. 41	V2537 str. 42
V2542 str. 44	V2552 str. 44	V2561 str. 132	V2564 str. 34	V2565 str. 49	V2570 str. 45	V2580 str. 38	V2592 str. 34
V2593 str. 33	V2616 str. 38	V2620 str. 38	V2687 str. 42	V2693 str. 42	V2699 str. 33	V2706 str. 43	V2718 str. 42
V2776 str. 43	V2777 str. 43	V3045 str. 24	V3294 str. 75	V3325 str. 3	V3329 str. 4	V3330 str. 4	V3419 str. 4
V4001 str. 51	V5092 str. 290	V5355 str. 242	V5358 str. 241	V5366 str. 241	V5387 str. 242	V5497 str. 269	V5504 str. 290
V5801 str. 121	V5802 str. 121	V5817 str. 240	V5818 str. 240	V6031 str. 220	V6102 str. 229	V6127 str. 228	V6129 str. 228
V6219 str. 216	V6299 str. 228	V6601 str. 243	V6602 str. 243	V6603 str. 243	V6622 str. 243	V6623 str. 243	V7513 str. 251
V7514 str. 122	V7529 str. 119	V7581 str. 119	V8411 str. 113	V8412 str. 125	V8413 str. 122	V8423 str. 176	V8424 str. 178
V8530 str. 267	V8551 str. 265	V8552 str. 265	V8553 str. 265	V8563 str. 261	V6269 str. 269	V7662 str. 225	V2793 str. 39







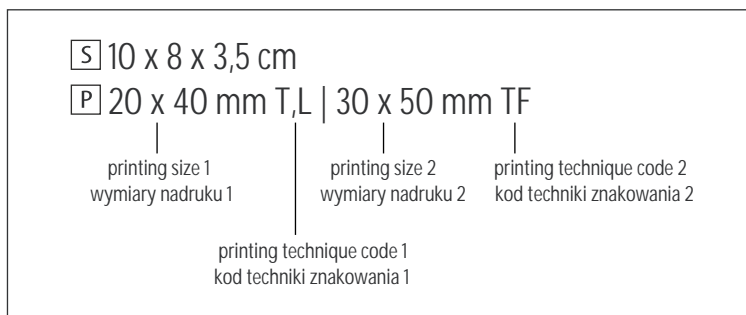
# ABBREVIATIONS | SYMBOLE I SKRÓTY

**S** – size | wymiary produktu

**P** – printing | wymiary nadruku

## Printing codes | Kody znakowania

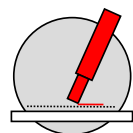
T	tampo print   tampodruk
S	screen print   sitodruk
L	laser engraving   grawerowanie laserem
TF	heat transfer   termo transfer
TC	hot stamping   tłoczenie
H	embroidery   haft komputerowy
D	doming   wypukłe naklejki 3D
FC	full color print   nadruk full color
SL	sublimation   sublimacja



### Tampo print - Tampodruk

Popular printing technique used mainly for small objects eg. ball pens, lighters, keyrings, business card holders, made of plastic, metal, rubber, paper, glass, wood.

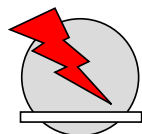
Popularna technika nadruku na małych artykułach reklamowych, wykonanych z metalu, plastiku, papieru, szkła, gumy, drewna itp. Po dany kształt nanoszony jest na produkt przy pomocy elastycznego tamponu.



### Screen print - Sitodruk

Imprint method used on large and flat area. This method is an alternative to tampo print and it is used mainly to customize textiles and also items made of plastic, metal, glass and wood.

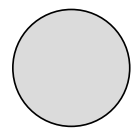
Doskonale nadaje się do jedno- i wielobarwnego nadruku na artykułach tekstylnych i innych twardych, zarówno płaskich jak i okrągłych materiałach takich jak plastik, metal, szkło, drewno. Metoda ta jest alternatywą dla tampodruku i pozwala na wykonanie nadruku o większej powierzchni, ograniczonej jedynie wielkością sita.



### Laser engraving - Grawerowanie laserem

It is a durable and very precise decorating method applied usually on wood, metal, leather and glass. The colour of the logo or inscription depends on material of the engraved product.

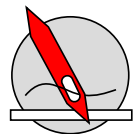
Trwała, precyzyjna i efektowna technika znakowania artykułów reklamowych. Stosowana na metalu, drewnie, skórze, jak i na metalach lakierowanych, plastiku, szkłe itp. Kolor graweru zależy od rodzaju materiału, z jakiego wykonany jest znakowany przedmiot.



### Heat transfer - Termotransfer

Imprint technique applied mainly on textiles, which depends on transferring a special foil with logo or inscription onto the customized surface. Applying this method results in high quality personalization, influences the process speed and enables realization short series.

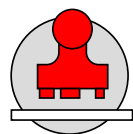
Technika nadruku polegająca na termicznym wygrzaniu w materiał wcześniej przygotowanej folii wyciętej w po dany kształt. Zastosowanie techniki termotransferu zapewnia doskonałą jakość nadruku. Za jej pomocą można znakować na różnych rodzajach podłoży.



### Embroidery - Haft komputerowy

Modern and effective customization technique, where designs are stitched with an automated embroidery machine. Applied to caps, bags, towels, textiles.

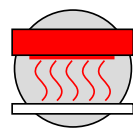
Ta efektowna technika znakowania wyróżnia się trwałością i odpornością na czyszczenie i odbarbianie. Stosowana jest przede wszystkim na czapkach, torbach, torbkach, tekstyliach.



### Hot stamping - Tłoczenie

Effective and durable technique applied mainly on leather products and also PU, carton and paper. Stamping involves the use of shaped stamps to create an imprint on a leather surface.

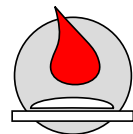
Efektowna metoda znakowania, stosowana najczęściej na artykułach reklamowych wykonanych ze skóry, wyrobów skóropodobnych, PU, tektury, papieru. Polega na trwałym odkształceniu materiału przez odpowiednie wciśnięcie matrycy w znakowaną powierzchnię.



### Sublimation - Sublimacja

Durable customization technique used mainly for branding textiles eg. caps, T-Shirts etc. Logo or inscription should be first printed using special sublimation ink and then transferred onto the objects surface with a special press.

Technologia znakowania stosowana głównie przy nadrukach na tekstyliach. Dany logotyp należy najpierw wydrukować na specjalnym nośniku przy użyciu odpowiednich tuszy sublimacyjnych, a następnie przenieść na powierzchnię przedmiotu za pomocą specjalnej prasy. Naniesione w ten sposób logo jest trwałe i odporne na pranie i czynniki chemiczne. Metodą sublimacji znakujemy na jasnych powierzchniach.



### Doming - Wypukłe naklejki 3D

Durable and very effective decorating technique. A polyurethane layer is applied on the printed label, protecting and magnifying the imprint underneath. Final product has excellent mechanical, chemical and UV resistance to withstand years of indoor or outdoor use.

Trwała i efektowna technologia znakowania reklamowego. Na kolorowy wydruk cyfrowy nakłada się warstwę przezroczystej żywicy, dzięki czemu uzyskuje się głębsze i bardziej wyraziste kolory. Dodatkowo żywica chroni nadruk przed uszkodzeniami mechanicznymi, wilgocią i promieniami UV, zwiększając trwałość produktu.

### Full color print - Nadruk full color

Technology which enables printing in full color on various surfaces in high resolution 1440 x 1200 dpi, with UV paints (CMYK + white) ensuring intensive colors and perfect covering.

Technologia służy do wykonywania nadruków w pełnym kolorze na różnych podłożach, w wysokiej rozdzielczości 1440 x 1200 dpi, farbami utwardzonymi promieniami UV (C,M,Y,K + biały), zapewniającymi intensywne kolory, doskonałe krycie oraz przyczepność do podłoża.

## Colours | Kolory

- 00 - neutral / neutralny
- 02 - white / biały
- 03 - black / czarny
- 04 - navy blue / granatowy
- 05 - red / czerwony
- 06 - green / zielony
- 07 - orange / pomarańczowy
- 08 - yellow / żółty
- 09 - willow green / seledynowy
- 10 - light green / jasnozielony
- 11 - blue / niebieski
- 12 - burgundy / burgund
- 13 - purple / fioletowy
- 14 - satin / satynowy
- 15 - graphite / grafitowy
- 16 - brown / brązowy
- 17 - wood / drewno
- 18 - light brown / jasnobrązowy
- 19 - grey / szary
- 20 - beige / beżowy
- 21 - pink / różowy
- 23 - light blue / błękitny
- 24 - gold / złoty
- 25 - khaki / khaki
- 27 - dark blue / ciemnoniebieski
- 32 - silver / srebrny
- 42 - white-blue / biało-niebieski
- 43 - black-blue / czarno-niebieski
- 52 - white-red / biało-czerwony
- 53 - black-red / czarno-czerwony
- 62 - white-green / biało-zielony
- 63 - black-green / czarno-zielony
- 72 - white-orange / biało-pomarańczowy
- 73 - black-orange / czarno-pomarańczowy
- 82 - white-yellow / biało-żółty
- 83 - black-yellow / czarno-żółty
- 88 - black-white / czarno-biały
- 98 - pastel multicolour / wielokolorowy pastelowy
- 99 - multicolour / wielokolorowy

<b>EN</b>	<b>A AIR GIFTS</b>	1, 174, 175
	alcohol tester	280
	antistress toys	49-52, 169, 170
	arm band	195, 275, 276
	aroma set	263, 282
	<b>B backpacks</b>	98-103
	bags (small)	106, 108, 110-112
	ball	205, 217
	ball pens	61-67, 69-76, 78-90, 214, 223
	barbecue & accessories	198, 199
	beach articles	125, 202-207, 209, 212, 213
	bike accessories	117, 277-279
	binoculars	197
	blankets	200, 201, 266
	bookmarks	45
	business card holders	101
	<b>C calculators</b>	20, 21, 43
	candles	257, 263, 264
	caps	207, 209, 259, 310-315
	car accessories	279-285
	carpenter's pencils	301
	chairs / deck chairs	202, 203
	chargers	3, 4, 8
	cheese sets	248, 249
	clocks	24, 25
	clothes	306-315
	compass	170, 171, 189, 197, 279
	computer accessories	9-12, 13, 53
	cooler bag / rucksack	101, 115-118, 203
	cutter	300
	<b>D document / conference bags</b>	2, 26-34, 104-110
	drawing and painting sets	212, 222, 225, 227-231
	drawstring bags	101, 112-115, 202
	<b>E etui</b>	55, 68, 128-133, 140, 192, 209, 281
	<b>F first aid kit</b>	272, 273, 276
	flip flops	208
	food	234-239
	frisbee	194
	<b>G games</b>	206, 207, 218-220, 245
	garment bag / pouch	137, 138
	glasses	209-211, 294
	gloves	314, 315
	<b>H hat</b>	208, 308-310
	head phones	5-7
	heating pads	144
	hip flask	184
	hygiene	268, 269
	<b>I ice scraper</b>	282, 283
	inflatable articles	137, 203-205
	<b>K keyrings</b>	76, 77, 156-173
	kitchen accessories	185, 248-261
	kitchen aprons	259, 260
	knives	249, 250, 299, 300
	<b>L lanyards</b>	40, 133, 134
	laptop bags / backpacks	103-106
	laser pointer	18, 19, 165
	letter openers	47, 63
	levels	89, 172, 294, 302
	lighters	260
	lip balm sticks	143
	luggage tags	135, 136
	lunch boxes	250, 251
	<b>M magnifying glass</b>	46
	manicure sets	141
	massager	268
	<b>MAURO CONTI</b>	1, 27, 55, 58, 63, 68, 69, 105, 126, 127, 136, 138, 151, 153, 247
	measuring tapes	172, 251, 269, 301-305
	memo / document clips	47, 48, 223
	mint boxes	270
	mirrors	141, 142
	mobile phone accessories	7, 10, 11, 53, 92, 128, 132-135, 170, 192, 278
	mugs	174-182, 185-187, 190
	multifunctional clocks	23, 48, 49, 193
	multifunctional tools	290-299
	<b>N notepads</b>	33, 35-43
	nutcrackers	255
	<b>O office accessories</b>	12, 13, 24, 42, 53
	openers	162-164, 262, 263, 294
	<b>P pedometer</b>	193
	pen drive USB	13-17
	pen holders	48, 49
	pencil case	68, 225-227
	pencils	59, 63, 65-67, 90-92, 221-223, 225
	pens	63, 64
	photo frames	266, 267
	picnic	200, 201
	piggy bank	215, 230
	pill boxes	271
	plush toys	216, 316-325
	pocket knives	197, 297-299
	poncho	145, 146
	power banks	1-3
	puzzle	217, 218
	<b>R radio</b>	5, 7
	reflective / safety light	113, 171, 192, 274-276
	roller pens	58-60, 63-66
	rulers	20, 21, 45, 46, 76, 224, 225, 226, 230
	<b>S safety jackets</b>	196, 274, 275, 306, 308
	shopping - bags, trolleys	118-125
	ski-pass	194, 195
	speakers	1, 4, 5
	sport fan accessories	196, 215
	sports bags	95-98
	sports bottles	187-191
	sticky notes	42, 45
	sun visor	309
	<b>T tablet accessories</b>	27, 92, 111, 281
	tea / accessories	254
	text markers	90, 92, 93
	thermometer	247, 252, 267, 269
	thermos flask	182-184
	timer / hour glass	253, 269
	toilet bags	138-140
	torches	45, 163-168, 197, 265, 277, 278, 284-292, 295
	touch pen	6, 17, 18, 53, 69-77, 134
	towel	194, 201, 202, 268
	travel accessories	9, 45, 126-131, 136-138, 143-145, 198
	travel bags	94, 95, 106
	<b>U umbrellas</b>	147-155, 203
	<b>W waist bags</b>	131
	wallets	56, 126-131
	waste bags	261
	weather stations	21-23
	whistle	195
	wine- boxes, cartons	240-243
	wine accessories	244-247, 251, 256
	wines & spirits	232-234, 236-239
	writing sets	58-60, 63-67
	<b>Y yo-yo</b>	216

<b>PL</b>	<b>A AIR GIFTS</b>	1, 174, 175
	alkomaty	280
	antystresy	49-52, 169, 170
	apteczki	272, 273, 276
	<b>B biuro - akcesoria</b>	12, 13, 24, 42, 53
	breloki	76, 77, 156-173
	butelki sportowe	187-191
	<b>C czapki</b>	207, 209, 259, 310-315
	<b>D daszki przeciwsloneczne</b>	309
	długopisy	61-67, 69-76, 78-90, 214, 223
	dmuchane artykuły	137, 203-205
	diadki do orzechów	255
	<b>E etui</b>	55, 68, 128-133, 140, 192, 209, 281
	<b>F fartuchy kuchenne</b>	259, 260
	frisbee	194
	<b>G glo niki</b>	1, 4, 5
	grill i akcesoria	198, 199
	gry	206, 207, 218-220, 245
	gwizdki	195
	<b>H herbata - akcesoria</b>	254
	higiena	268, 269
	<b>J jo-jo</b>	216
	<b>K kalkulatory</b>	20, 21, 43
	kamizelki	196, 274, 275, 306, 308
	kapelusze	208, 308-310
	karteczki samoprzylepne	42-45
	kibic - akcesoria	196, 215
	kłapki	208
	klipy do notatek / dokumentów	47, 48, 223
	koce	200, 201, 266
	kompasy	170, 171, 189, 197, 279
	komputer - akcesoria	9-12, 13, 53
	kosmetyczki	138-140
	krokomierze	193
	kubki	174-182, 185-187, 190
	kuchnia - akcesoria	185, 248-261
	<b>L laptop - torby / plecaki / etui</b>	103-106
	latarki / lampki	45, 163-168, 197, 265, 277, 278, 284-292, 295
	le aki / krzesła	202, 203
	linijki	20, 21, 45, 46, 76, 224, 225, 226, 230
	lornetki	197
	lupy	46
	lusterka	141, 142
	<b>ł ładowarki</b>	3, 4, 8
	<b>M malowanie i rysowanie</b>	212, 222, 225, 227-231
	manicure	141
	masa ery	268
	<b>MAURO CONTI</b>	1, 27, 55, 58, 63, 68, 69, 105, 126, 127, 136, 138, 151, 153, 247
	miary	172, 251, 269, 301-305
	mi łówki	270
	minutnik / klepsydra	253, 269
	<b>N narz dzia wielofunkcyjne</b>	290-299
	notatniki / notesy	33, 35-43
	no e	249, 250, 299, 300
	no e do listów	47, 63
	no e do tapet	300
	<b>O odbłaskowe</b>	113, 171, 192, 274-276
	odzie	306-315
	ogrzewacze do r k	144
	okulary	209-211, 294
	ołówki	59, 63, 65-67, 90-92, 221-223, 225
	ołówki stolarskie	301
	opaski	195, 275, 276
	otwieracze	162-164, 262, 263, 294
	<b>P parasole</b>	147-155, 203
	peleryny	145, 146
	pen drive / USB	13-17
	piersiówki	184
	piłnik	200, 201
	piłki	205, 217
	pióra	63, 64
	pióra kulkowe	58-60, 63-66
	piórniki	68, 225-227
	pi mienne - zestawy	58-60, 63-67
	pla a	125, 202-207, 209, 212, 213
	plecaki	98-103
	podró - akcesoria	9, 45, 126-131, 136-138, 143-145, 198
	pojemniki do ywno ci	250, 251
	pojemniki na długopisy	48, 49
	pojemniki na tabletki	271
	pomadki	143
	portfele	56, 126-131
	power banki	1-3
	poziomice	89, 172, 294, 302
	puzzle	217, 218
	<b>R radio</b>	5, 7
	ramki na zdj cia	266, 267
	r czniki	194, 201, 202, 268
	r kawiczki	314, 315
	rower - akcesoria	117, 277-279
	<b>S samochód - akcesoria</b>	279-285
	saszetki	131
	scyzoryki	197, 297-299
	ser - zestawy	248, 249
	skarbonki	215, 230
	ski-pass	194, 195
	skrobaczki	282, 283
	sluchawki	5-7
	smycze	40, 133, 134
	spo ywczce artykuły	234-239
	stacje pogodowe	21-23
	wieczki	257, 263, 264
	<b>T tablet - akcesoria</b>	27, 92, 111, 281
	teczka / torba na dokumenty / konferencyjna	2, 26-34, 104-110
	telefon - akcesoria	7, 10, 11, 53, 92, 128, 132-135, 170, 192, 278
	termoizolacyjne torby / plecaki	101, 115-118, 203
	termometry	247, 252, 267, 269
	termosy	182-184
	torba na ubrania / pokrowiec	137, 138
	torby (male)	106, 108, 110-112
	torby do segregacji odpadów	261
	torby podró ne / walizki	94, 95, 106
	torby sportowe	95-98
	touch pen	6, 17, 18, 53, 69-77, 134
	<b>W wina i alkohole</b>	232-234, 236-239
	wino - akcesoria	244-247, 251, 256
	wino - skrzynka, karton	240-243
	wizytowniki	101
	worki	101, 112-115, 202
	wska niki laserowe	18, 19, 165
	<b>Z zabawki pluszowe</b>	216, 316-325
	zakładki	45
	zakre lacze	90, 92, 93
	zakupy - torba, wózek	118, 125
	zapachowe	263, 282
	zapalniczki	260
	zawieszki do бага u	135, 136
	zegary	24, 25
	zegary wielofunkcyjne	23, 48, 49, 193

Wielkość, kolor i techniki znakowania produktów w katalogu mogą się nieznacznie różnić od produktów rzeczywistych.

Sizes, colours and printing techniques of products in the catalogue may slightly differ from actual products.



